

İÇİNDEKİLER/CONTENTS

ARAŞTIRMA MAKALELERİ / RESEARCH ARTICLES

Erek Odaklı Çeviri Teorisi: Miheil Cavahişvili'nin "Kvaçi Kvaçantiradze" (Madrabaz Kvaçi) Adlı Romanının Gürcüce Çevirisi Üzerine
Target-Oriented Translation Theory: On Georgian Translation of Miheil Javakhishvili's Novel "Kvachi Kvachantiradze" (Madrabaz Kvachi)

Mehmet Nadir Acet

Murat Özcan

1-15

Michael Ende'nin "Momo" Adlı Eserinde Fantastik Kurgunun İncelemesi
An Analysis of Fantastic Fiction in Michael Ende's "Momo"

Esmâ Dumanlı Kadızade

Zehra Efe

17-35

Akrabalık Kavramları Bağlamında Özbek Atasözleri Üzerine Bir İnceleme
An Analysis On Uzbek Proverbs in the Context of Kinship Concepts

Ahmet Erdem

37-53

Şair ve Gecekuşu Romanında Kurgu, Anlatıcı ve Anlatım Teknikleri
The Poet and the Night Bird in the Novel Fiction, Narrator and Narrative Techniques

Köksal Geçer

55-65

The Intertextual Motif of "Africa" in Kenzaburō Ōe's *A Personal Matter*
Kenzaburō Ōe'nin Kişisel Bir Sorun 'unda Metinlerarası "Afrika" Motifi

Devrim Çetin Güven

67-85

Georges Simenon'un Komiser Maigret Karakteri ve Yeme İçme Alışkanlıkları
Georges Simenon's Inspector Maigret and Eating and Drinking Habits

Pınar Güzelyürek Çelik

Lale Arslan Özcan

87-97

-miş Ekinin Osmanlı Türkçesi Döneminden İtibaren Öğrenilen Geçmiş Zaman Eki Olarak Ağır Basmasının Sebepleri Üzerine

The Reasons of Predominance of -miş as a Past Perfect Tense Suffix Since the Ottoman Turkish Period

Muammer Hatipoğlu

99-113

دور السياق في توجيهات القاضي عبد الجبار لدلالة الآيات القرآنية انتصارًا لمذهبه الكلامي
*Kadı Abdülcebbar'in Kelami Mezhebini Desteklemek İçin Kur'an Ayetlerinin delaletlerini
Yönlendirmede Bağlamın Rolü*
*The Role of the Context in Interpreting the Semantic of the Qur'anic Verses at Al-Qadi Abd Al-
Jabbar to Defense His Kalam Doctrine*
Ahmad Nor Adeen Kattan
115-135

Haldun Taner ile Erkin Âzam'ın Tiyatro Eserlerinin Üslup Özellikleri
Haldun Taner and Erkin Azam's Stylistic Features of Theatrical Works
Mehriniso Kayumova
137-147

Rusça Ağzılarda Türk Kökenli Alıntı Sözcükler: Saratov Bölgesi Örneği
Turkish Loanwords in Russian Dialects: The example of Saratov Region
Canan Paşaloğlu
149-166

**Bilgisayar Destekli Çeviri (BDÇ) Araçlarındaki Kalite Güvence İşlevinin Çevirmen
Eğitimindeki Etkileri**
The Implications of Quality Assurance Function in CAT Tools for Translator Training
Caner Çetiner
167-185

Doğa-İnsan İlişisini Anlamak: Ekolojizm ve Edebiyattaki İzleri
Understanding the Nature-Human Relationship: Ecologism and Its Traces in Literature
Fethi Demir
Nahide Ece Süslü
187-205

Ahmet Haşim'in Frankfurt Seyahatnamesi'nde İçerik Yolculuk
An Inward Journey in Ahmet Haşim's Frankfurt Seyahatnamesi
Caner Solak
207-224

**Model Birleşmiş Milletler Konferanslarının İngilizce Öğrenenlerin Konuşma Kaygı ve
Tutumlarına Etkileri**
*The Effects of Model United Nations Conferences on English Language Learners' Speaking Anxiety
and Attitude*
Anıl İpekçi
Selim Soner Sütçü
225-240

**An Analysis of Çeviribilimin Paradigmaları III Çeviri Seçkisi Within the Frame of Justa Holz-
Mänttari's Translational Action Theory**
*'Çeviribilimin Paradigmaları III Çeviri Seçkisi' Adlı Kitabın Justa Holz- Mänttari 'nin Çeviriye
İlişkin Eylem Kuramı Bağlamında İncelenmesi*
Yeşim Zengin Tan
Zeynep Arkan
241-253

**Fakir Baykurt'un "On Binlerce Kağı" Hikâye Kitabında Geçen Halk Ağzına Ait Söz Varlığı
Üzerine**

*On the Vocabulary Pertaining to Colloquial Language Used in the "Thousands of Bullock Carts"
Story Book of Fakir Baykurt*

Firdevs Temizel Akar

255-285

**Fablların Türkçe ve Edebiyat Derslerinde Uygulanabilecek Gelişim Bibliyoterapisine
Uygunlukları Açısından İncelenmesi**

*Investigation of Fables in Terms of Suitability for Developmental Bibliotherapy Applicable in
Turkish and Literature Lessons*

Zeynep Ezgi Uysal

Mustafa Volkan Coşkun

287-311

Paradigmatic Memory: Recall with Sounds as a Way of Knowing

Paradigmatik Bellek: Bilmenin Bir Yolu Olarak Seslerle Hatırlama

Nurfer Tercan

Gulzhikhan Nurysheva

313-327

Instances of Hate Discourse in Turkish and English

Türkçe ve İngilizcede Nefret Söylemi Örnekleri

Ozan Deniz Yalçınkaya

329-341